

# 兒童樂園





# 小黑熊的褲子

話童

珠小。

一隻小黑熊，  
搗着臉在哭。

一隻小黑熊，  
搗着臉在哭。

！我的  
新褲子  
被破了  
！我的  
新褲子  
被破了

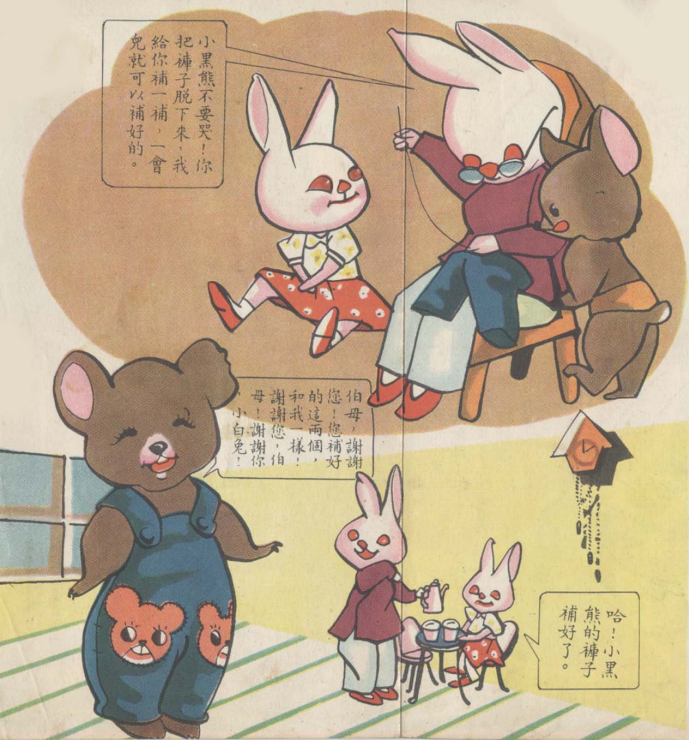
喂！小  
黑熊，  
你怎麼  
啦？

大耳朵的小白兔，  
覺得牠可憐，就把  
小黑熊帶到家裏來  
媽！小黑熊  
的新褲子，  
刮破了，他  
很難過。

哈！小黑  
熊的褲子  
補好了。

伯母，謝謝  
您！您補好  
的這兩個，  
和我一樣！  
謝謝您，伯  
母！謝謝你  
小白兔！

小黑熊不要哭！你  
把褲子脫下來，我  
給你補一補，一會  
兒就可以補好的。





坐帆船去歐洲  
上個月，在香港有六個西班牙青年，三個中國青年，他們駕駛着一條大帆船。



### 聾童繪畫

最近倫敦舉辦了一個國際繪畫比賽，參加比賽的是各國的聾童。香港有一個十歲孩子，叫李民生，他畫了一幅國畫，送去參加，結果得到冠軍。



### 小學會考書

最近香港友聯出版社出了兩本書：一本叫「小學國語會考指南」；一本叫「小學常識會考指南」。都是根據香港最新

會考範圍和試題編成的，內容

豐富，有試題詳細解答，小學快畢業的小朋友，用來預備會考，非常方便。



向歐洲航去。船的名字叫「露比亞」號，是一條中國式帆船，上面有三張帆。駕中國帆船往歐洲旅行，這還是第一次呢！

### 南宋古碑

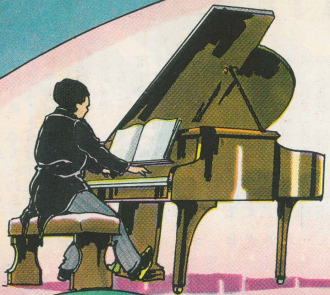
香港有一位工程師，最近在鯉魚門外大廟地方，發現了一座古碑。古碑上面有好多字，是南宋度宗十年（一二七四年）刻的，

距離現在快有七百年了。這碑是

香港最早的古蹟了。

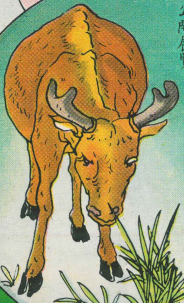
### 中國鋼琴家演奏

中國有名的青年鋼琴家傅聰，上個月在倫敦演奏，很受聽眾歡迎。聽說將來還要到世界各地表演。他彈琴彈得很好，一九五四年曾經在國際比賽中得過第三名。



### 珍奇犛牛

去年有人在緬甸捕到了一頭犛牛。這種牛出產在雪地里，平常很難捕到，是世界最稀有的動物。現在已經用飛機運到紐約動物園，公開展覽。





# 契丹王三兒子

冬天到了，契丹王耶律阿保機，帶着他的妻兒和武士，走過結冰的遼河，往中會川那兒去。

長白山下，捲起漫天的風雪，把東北的草原，點成一片銀白色的世界。

在這一片寒冷的世界裏，只有中會川是一塊暖和的地方。中會川周圍有數十里草原，這裏是契丹王的故鄉。每年冬天，契丹王都帶着他的家屬來這兒過冬。

這年的冬天，天寒地凍，契丹王又回到了他的故鄉來。武士們在中會川前，搭起了一片帳篷，每個帳篷裏都生起一堆火。夜裏，戰士們在寒冷中，仰面高歌，那歌聲又洪亮，又雄壯。契丹王一家，住在中間的大帳篷裏，他們圍着火在取暖。

契丹王注視着熊熊的火焰，聽着戰士們雄壯的歌聲，心中不由得泛起一些感想來：「當年我們契丹族的祖先，不過是遼荒的一支游牧民族，那時，沒有肥沃的土地，沒有健壯的兵馬，他們每天只有趕着牛羊，東奔西走，追逐有水有草的地方居住。自從來到中會川以後，經過我們苦心經營，總算使我族的生活，得到安定，到今天，兵強馬壯，成了一個強大的王國了，聽！戰士們的歌聲，多雄壯啊！」契丹



王想到這裏，不覺抬頭看了看他三個兒子；他們三個人坐在契丹王的對面，靜靜地不出聲。

「我親手創的江山，將來傳給誰呢？誰可以承繼契丹的王位呢？」契丹王不禁皺起眉來。

大約有一刻鐘後，他又低下了頭。這時，火堆裏的柴，燒得快完了。當時契丹王忽然抬起頭，向他三個兒子說：「火要熄了，你們快出去撿些柴回來！」

三個兒子立刻站起來，就往外跑。不多功夫，二兒子德光挖了一挖柴跑回來；柴裏有乾柴，有濕柴。只見他把乾柴檢出來，放進火裏；再把濕柴圍着火堆一條條擺開，用火來烘烘。

又過了一會功夫，大兒子突欲也挖了一捆柴，匆匆忙忙跑了回來。他挖來的柴全是乾柴。最後回來的，是三兒子李胡。李胡夾着幾枝濕柴，慢吞吞地，走了進來。

契丹王看了看，笑着對他夫人說：「老大，謹慎老誠，所以他挖來的全是乾柴。李胡好吃懶做，全讓你慣壞了，他出去半天才拿了幾枝濕柴。咱們二小子德光，聰明機智，幸虧他拿來的快，不然，火就要熄了。他知道事情的輕重、緩急，將來會有出息的。」

果然不錯，耶律德光長大後，能打仗，會用兵，不久就做了掌管兵馬的大元帥。

等契丹王耶律阿保機死後，耶律德光便做了國君，建立了大遼帝國，國家更加強盛，他就是歷史上有名的遼太宗。









動物真  
寶故事

# 狗的朋友

尤樂里



三藩市的街上，有一家肉店。一年冬天，快黑天的時候肉店的主人在忙着整理肉，忽然這時跑來一匹狗，這野狗望着架上的肉，樣子現得很貪饞，主人拿起刀，切了一塊肉骨頭，扔了出去。那野狗忙抬頭一張口就接住了。於是三口兩口便吞了下去。主人覺得有趣，順手又扔了一塊骨頭，那野狗，一仰頭又接住了。

「哼！兩塊肉骨頭，吃飽沒吃飽？來！再給你一塊大的。」肉店主人又用刀切了一大片連筋肉，扔了出去。那野狗一口叨着這肉，停了停，却調頭走了。肉店主人一直望着那條野狗走遠了，心想：「吃飽了，還要帶着走，真和人一様。」

沒出主人所料，也許還會來。……不過，這條狗長得很不錯，只是有點瘦。我把牠領來養吧？「嘿！養肥了牠，至少也得兩個禮拜。養肥了可能成個好看門狗。」主人想着，摸了下野狗的頭，然後又給了她一片肉。

那狗帶住了肉，沒有吃，街在嘴裏，就走了。和昨天一樣，一轉街口就不見了。那天夜裏，牠並沒有再回來。

第二天早晨，肉店一開，那狗就來了。白天，那狗在肉店門口守了半天，等到傍晚，從主人手裏接過一片肉，街着就走了。那狗一連十天，每到晚上都街着肉走，但是，也不知道他住那裏去。

「怪了！今晚上跟着牠看看，牠夜裏在那兒住呢？」

這天傍晚，主人切了一片好肉，扔給了那條狗。牠照樣街着肉往外走，牠轉出街口，就往郊外去。主人靜靜在後面跟着。郊區有一片沙地，那地方很荒涼。沙地裏有一座破房子，那狗叨着肉往破房子那邊去。在破房子的院牆邊，有一個破木桶，牠一直往破桶那兒走。肉店主人在後面看着，但是也摸不清，是怎麼一回事。那狗走到破木桶旁，放下了肉，轉頭往回望了望，牠發覺肉店主人跟了來，牠搖了搖尾巴，又仰頭叫了兩聲，好像表示歡迎。

肉店主人仔細看看，才發現破木桶旁躺着一條病狗，這狗病得很重，肉放在嘴邊，牠只睜眼看了下，但沒有動。先前那條狗，用嘴推了推病狗的脖子，然後也挨着牠爬下來，和病狗卧在一起。肉店主人看見這情景，心中非常感動：「原來給牠患病的病友送肉吃的。十幾天來，一直不斷，天天來照顧牠的病友，真是比很多人還重友誼。」主人想到這裏，特別從院中找點清水來，給病狗喝，病狗喝完水，才吃了兩口肉。

當天夜裏，肉

店主人就把病狗拖回家中，找獸醫給牠醫治。不到二個禮拜，病狗的病好了。從此以後，兩條友愛的狗，很幸福地住在內店主人家裏。





# 智力測驗 水清



這裏編號的物件東西，和框外的物件有那些關連？現在請小朋友找，找出它們有關連的地方，再將編號寫在物件旁，或者把它圖上。



魔術解答

## 「活人頭」鮮答

要丁

上期的魔術故事「活人頭」，在表演時候，桌面放着一個活人頭，下面沒有身子，只是，怎麼會說話呢？實在說來，桌上並不光是一個人頭，下面還是有身子的。

請先注意第一圖：

桌子，是三條腿的桌子，桌腿中間，嵌了兩面鏡子，桌子的裏面，藏了一個少年，他只是從桌面的洞口伸出頭來而已。

注意第二圖：桌子周圍有三塊屏風。兩旁的屏風映在鏡子裏，看上去，好像後面的屏風一樣，所以觀眾並不發覺。桌腿中間有鏡子。

最初開幕時，桌上擺的，是個木彫的人頭，等魔術大師用布蒙上木彫人頭的當兒，在桌子下面藏的少年，立刻拿去照像，伸出他自己的頭來。演這魔術，事先要找一位好彫刻師，彫的人頭要演出真人頭一模一樣，才容易精彩。

(圖二第)



(圖一第)





的地方，和夜裏。因為在暗的地方，他們看不見猛獸藏在那裏，所以他們對黑暗很害怕。現在，人都文明了，不再怕甚麼？但遇到黑暗，還是覺得怕，這就是由我們的祖先留下的習性呀！



在十幾萬年以前，我們人的祖先，只會用石頭、和木棒做武器。人如果沒有武器，再沒有比人再軟弱了。那時的人最害怕的，你猜是甚麼？就是黑暗。



你明白這個道理，就會覺得沒甚麼可怕的啦！



# 在黑暗的地方 怕害麼甚為





# 搖湯圓

桃子。

正月初一是新年，  
過了新年盼上元，  
糯米粉，一盤盤，  
家家戶戶搖湯圓。

大鑊師，小籬轉，  
粉如雪，細如麪，  
放進簸箕鬆散散。

湯圓餡，四方方，  
沾點水，簸箕揚，  
山查裏泥又白糖。

推得快，搖得勤，  
一粒一粒滾得勻，  
又大又圓威滿盆。

青銅鍋，黃竹擔，  
湯圓白，紅硃點，  
放進鍋裏團團轉。

水兒黏，皮兒軟，  
你一碗來我一碗，  
人人吃了抵嘴樂，  
歡歡喜喜過上元。

(註)

湯圓，北方也叫元宵，是上元節的一種食品。做法是先將米粉放在大簸箕裏，再將一粒粒的糖餡，沾一點水，放在簸箕裏搖。糖餡沾上米粉，愈搖愈大，就變成湯圓了。

湯圓是用水煮來吃的。有的用油炸，味道又甜又香，小孩子們最喜歡吃了。





算術故事

# 二月為何廿八天？

松子

月份	日數
一月	三十一
二月	三十一
三月	三十一
四月	三十一
五月	三十一
六月	三十一
七月	三十一
八月	三十一
九月	三十一
十月	三十一
十一月	三十一
十二月	二十九

現在，世界各國差不多都用太陽曆。太陽曆起源在二千六百年前，古羅馬時代。是由羅馬的奴瑪王制定的。

那時候的年曆和現在一樣，一年也是分十二個月。（像上圖）只是那時的十二月是現在的一個月，十二月是一年中最後的一個月，當時定為廿九天。

奴瑪王死後，又出了一位鳩里阿斯，凱撒大帝。凱撒出生的月份，是當時的五月。但他想把這個五月放在一年的中間；也就是把奴瑪王用的五月，改成為七月，所以他重新改訂了太陽曆。這樣一來，奴瑪王用的十二月，就變成新凱撒曆的二月了。

新的二月，仍舊是二十九天。但是新曆七月，却改用了凱撒大帝的名，叫「鳩里阿斯」（JULY），也就是從它演變而來的。（凱撒大帝新曆如下圖）

凱撒曆											
月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數
一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一
二月	二十九	二月	二十九	二月	二十九	二月	二十九	二月	二十九	二月	二十九
三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一
四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十
五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一
六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十
七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一
八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一
九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十
十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一
十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十
十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一



阿古斯特以後的凱撒曆											
月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數	月份	日數
一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一	一月	三十一
二月	二十八	二月	二十八	二月	二十八	二月	二十八	二月	二十八	二月	二十八
三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一	三月	三十一
四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十	四月	三十
五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一	五月	三十一
六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十	六月	三十
七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一	七月	三十一
八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一	八月	三十一
九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十	九月	三十
十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一	十月	三十一
十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十	十一月	三十
十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一	十二月	三十一

征北伐，到處和外國作戰。說也奇怪，他每次打勝仗，都是在八月裏，他認為八月，實在是個最吉祥、最偉大的月份，所以他就給八月定了個名，叫「阿古斯特」，也就是用了他的名。後來的英文叫八月（AUGUST），也就是這個原因。

但是凱撒的七月是大月，有三十一天；我的八月不應當比我叔叔的七月少。

一天呀！所以他一賭氣，就從二月裏減去一天，把這一天，

放成了三十一天，而二月就成了二十八天。於是，八月，只有二十八天了。這樣，阿古斯特王才滿意，認為這才可以和他叔叔凱撒大帝一樣偉大了。

從那以後，二月都是二十八天。不過，陽曆每隔四年要閏一次年，閏年多一天。這多出來的一天，就加在二月份裏，以補償它的損失。所以只有在閏年的時候，二月才是二十九天哩！

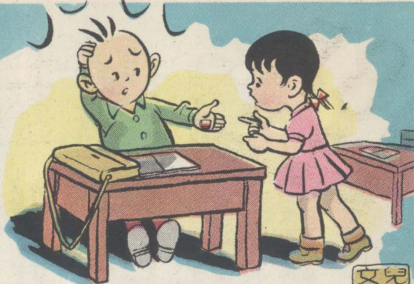
以只有在閏年的時候，二月才是二十九天哩！





# 誰的水筆？

田心



「噢！我的橡皮哪去啦？」桃桃正在家中做功課，忽然嘆了起來。她四望望，一眼就看到小民，小民正坐在對面，皺着眉頭做算術。桃桃突然拉起小民的手，攔開一看，「哼，我一猜就知道是你拿去的。拿了我的東西，還不聲不響！」桃桃一邊說，一邊氣憤地把小民手上的橡皮奪了過來。

小民非常難為情：「拿錯了嘛！在一張桌子上做功課，照！你這樣小氣！」

「拿錯了？前天你拿了我的錢包，害我不能搭巴士……」桃桃正吵着，媽媽端着飯菜進來了，「別吵了，把桌子收拾收拾，開飯了！」

兩人急忙將書呀，筆呀裝進了書包裏。吃飯的時候，小民還拿筷子在桌上做算題，媽媽制止他說：

「吃飯時不要想功課，不會的等明天問老師吧！」

第二天，在學校裏上算術課的時候，小民剛從身後書包裏抽出書本來，忽然聽見地下「啪嗒」一聲，小民低頭一看：「噢！一枝水筆，真漂亮，是誰的呢？」小民想，左右看了看，沒有人理會。他便輕輕低頭將那枝水筆拾在手裏。「要不要告訴先生呢？」

這時突然聽到後面有人自言自語說：「噢！我的水筆呢？」

小民的心猛地跳起來了，「啊！原來是劉同光的，給回



他吧？可是，這麼漂亮的水筆。」

小民的臉熱辣辣地，連握著筆的那隻手也抖起來了。可是後來他又這樣想：「不管他，反正他也不知道。並且，就是現在拿出來也遲了。」小民這樣解釋着，便不管劉同光在後面怎樣東翻西找，他只是低着頭不理睬。

放學回家後，小民連書包也不敢打開，便跟着媽媽妹妹到外婆家去了。可是在外婆家玩得一點也不開心，他總是惦记着那枝水筆，心裏好像壓着一塊大石頭。

晚上倒在床上也睡不着，一閉上眼就看到劉同光着急的樣子，夢裏夢到同學們指手畫腳地嘲笑他。醒來，小民真是難過極了，當時下定決心：「明天一早就還給他，拿了人的東西，要難過一輩子的。」

第二天一早，小民便跑到校門口，等着劉同光。見到劉同光來了，便難為情地說：「小劉，我真對不起你，昨天我把你的水筆拾來了，你丟了筆，媽媽沒罵你嗎？哪！還給你，請你原諒！」

劉同光當時一怔：「水筆？我的水筆並沒有丟呀！我昨天回家就找到了。」

「不是你的？那麼，那麼是誰的呢？」小民也奇怪了。

劉同光拿過水筆，仔細看了看，「噢，筆身上刻有名字，是桃桃的呀！」

「桃桃？」小民跳起來了。

「又拿錯了桃桃的東西，真是！以後我一定有規律，決不這樣大意！」





# 習練畫圖

田馬

小咪畫了一張圖畫，沒畫好就病了。小朋友忙，替她填上顏色吧！



漫畫科

## 雞皮疙瘩

東小古

各位小朋友，早呀！



每天早晨用冷水擦身，可以使皮膚強健。

這樣，可以預防傷風感冒。



冷啊！起雞皮疙瘩了。



明天再擦吧！今天太冷啦！

皮膚上，有無數細小的毛孔，具有調節體溫的作用，如果體內溫度過高，毛孔便張開，把溫度發散出體外，但遇冷的時候，毛孔馬上收縮，防止體溫發散，因此便起了雞皮疙瘩。





# 盜鴨賊 周風

白家莊有個白老三，他平常好吃懶做，不學好。

有一天，白老三到張家偷了一隻鴨子，拿回家烤了烤，吃了。誰知到了半夜，身上忽然癢起來，癢得他一夜沒有睡好。快亮天的時候，白老三爬了起來，一看，呀！身上生出了一身鴨毛。他用手碰一下，好像針刺的那樣痛。嚇得白老三又躺下去，一動也不敢動。誰知他躺着躺着就做了個夢，夢見有位仙人，站在他的床前。白老三哀求仙

人給他想想辦法，拔去身上的鴨毛。

那仙人說：

「你偷了人家的鴨子，受了神的懲罰，所以才叫你這樣。不過，你如果真想，除掉身上的鴨毛，只有被張家老先生罵你一頓，才能脫掉，不然，誰也沒有法子醫你。」

「怎麼？叫張老先生罵我一頓？」

「是的，得挨他罵，鴨毛才會掉。」仙人說完就不見了。白老三心想：「張老先生為人寬厚，從來也沒聽見他罵過人呀！」



第二天，他沒有辦法，也只好去見張老先生。他一見張老先生就說：「聽說你家的鴨子被賊偷了，那賊真可惡，你應該罵他一頓。」

張老先生笑了笑說：「一隻鴨子，丟就丟了，罵又有甚麼用呢！」

白老三見張老先生不罵，有點急了。「告訴你吧！偷鴨的賊我知道，他這個混蟲，你真該罵他。」

「你知道，就知道吧！我是不想認識他。」張老先生搖了搖頭。



這樣的回答，可把白老三急壞了。最後沒有辦法，只好紅着臉說：

「不瞞你說，那偷鴨的賊就是我！」

「你？你真是個混蟲！幹麼繞了這樣個大彎子！」張老先生這一罵，真的把白老三身上的鴨毛，全罵掉了。白老三這才覺得舒展。

小朋友，這寓言的意思，是說：做錯了事，要認真承認自己的過錯，決心悔改，不然，心中總是不安的。





連載  
連載  
約翰旅行記  
東小古

2

上期提要：約翰揹着行李，出外旅行去。

1 這一天，約翰走了很多路，到了晚上，天空出現了幾顆寒星，開始降霜了。約翰給冷得直發抖。

「還是先找個地方歇歇吧！」

方歇歇

約翰說完，立刻加快腳步，再往前走。好一會，看見路旁有一所破爛的茅舍。茅舍裏面，亂七八糟地堆滿乾草。

約翰把乾草鋪好，躺在上面，覺得舒服極了，所以一會兒功夫便呼呼地睡着了。



路上他看見一個乞丐



2

第二天早晨，約翰給「吱吱喳喳」的聲音吵醒，原來有幾隻小麻雀，在他身邊蹦蹦跳跳地叫着，好像在說：

「小約翰，起來呀，時間已經不早啦！」

小約翰趕快爬起來，提着行李，繼續趕路。

路上，前面來了一個老乞丐，怪可憐的。約翰掏了兩枚銀幣給他。

「小少爺，你真好心腸。」老乞丐很感激地道謝。

又走了不少的路，天很快便黑了，同時，還下起雨來。約翰焦急地說：「這怎麼辦呢？」





3

幸虧跑了不遠，看見有一所教堂。

呀！那裏有一座教堂！



4

快跑！

裏面沒有人嗎？好靜！

5



6

約翰走進教堂，發現沒有人，起初心裏有點害怕。「約翰，不要怕，勇敢一點啊！」約翰對自己說，慢慢便安定下來。

今兒這雨下得真大。



雨越下越大了，一會兒，雷閃交加。

7



半夜，雨停了，一輪明月從窗戶照了進來。約翰剛好在這時候醒來，面前一切都看得很清楚，他看到離不遠的地方，有一口棺材。

8

約翰走得太累了，很快便睡着。



呀！這裏有口棺材！還有人！

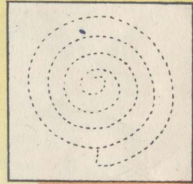
荒涼的教堂裏面，有口棺材，又有兩個人，這究竟是什麼一回事呢？接下期。





# 手工小玩意

唐森

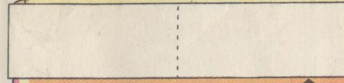


用白紙一張，照虛線剪開，然後塗上顏色。

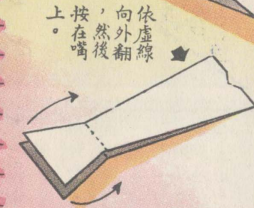
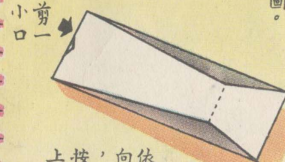


再用鉛筆照圖畫法，然後由旁邊吹它，它就像走馬燈一樣，轉動起來。

兩虛線間，略開一條寬，再用嘴吹時，會發出很動聽的聲音來。



取長方白紙一張，在虛線上向後摺，然後把它剪成條下圖。



## 兒童樂園第四十七期目錄

- 小黑熊的褲子 (童話) 小珠 (1)
- 播音台 (2)
- 起丹王的三個兒子 (歷史故事) 永昂 (4)
- 小圓圓 (兒童生活故事) 南芬 (6)
- 狗的友愛 (動物真寶錄) 志 (8)
- 「活人頭」解答 (學術故事) 志 (8)
- 智力測驗 (9)
- 在黑暗中的老木匠 (科學知識) 志 (10)
- 童話圖 (兒童故事) 志 (10)
- 二月為阿爾夫 (兒童故事) 志 (10)
- 的永年 (兒童故事) 志 (10)
- 圖畫故事 (11)
- 難皮症 (科學漫畫) 志 (11)
- 盜鴨賊 (兒童故事) 志 (11)
- 約翰旅行記 (連載漫畫) 志 (11)
- 小玩意 (十三)
- 唐森 (28)
- 古小東 (24)
- 周風 (22)
- 馬田 (20)
- 田心 (18)
- 松江子 (16)
- 桃子 (14)
- 艾思 (12)
- 清水 (10)
- 志 (8)
- 南芬 (6)
- 永昂 (4)
- 志 (2)

中華民國四十八年二月十六日出版

### 兒童樂園

半月刊

第一四七期

定價：港幣六毫  
台幣三元半  
叻幣三元半

主編 羅冠樵

出版者 兒童樂園

發行者 兒童樂園

印刷者 友聯橡皮印刷廠

九龍馬頭園道第廿二號

電話：六五一〇九號

香港政府核准登記

僑務委員會登記證

台教新字壹叁柒號

原價	實價	收	港幣	台幣
零售十二期	H.K.\$ 7.20	H.K.\$ 6.10	H.K.\$ 5.20	
全年二十期	H.K.\$ 14.40	H.K.\$ 11.50	H.K.\$ 9.20	

• 歡迎函購及訂閱 • 特價優待 •

THE CHILDREN'S PARADISE

110, WATERLOO ROAD, KOWLOON, HONG KONG

